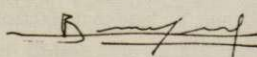


Κωνσ. Καραμανλής
MRP
Γεώργ. Κωνσταντίνου

Jean François Paul

Luc de Beau de Neuville

Seán Ó Laoigh
Michael O'Riordan
Breanda De Léinn.



ΥΠΗΡΕΣΙΑ
ΦΙΛΟΤΕΛΙΣΜΟΥ
SERVICE PHILATELIQUE



No 2/1999

ΑΝΑΜΝΗΣΤΙΚΗ ΣΕΙΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ
«ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ»

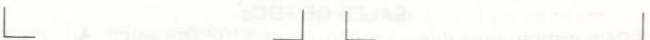
SÉRIE COMMÉMORATIVE DE TIMBRES
«KONSTANTINOS KARAMANLIS»

COMMEMORATIVE SET OF STAMPS
«KONSTANTINOS KARAMANLIS»

GEDENKMARKENSERIE
«KONSTANTINOS KARAMANLIS»



ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΑ POSTES HELLENIQUES



ΚΛΑΣΕΙΣ	ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ	ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ
Δρχ. 100	Κωνσταντίνος Καραμανλής ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ 1955-1963	20.500.000
Δρχ. 170	Κωνσταντίνος Καραμανλής 24 ΙΟΥΛΙΟΥ 1974	20.000.000
Δρχ. 200	Κωνσταντίνος Καραμανλής ΕΝΤΑΞΗ ΣΤΗΝ ΕΟΚ 1979	5.000.000
Δρχ. 500	Κωνσταντίνος Καραμανλής ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ	500.000

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ : 30 x 42 χιλ., σε φύλλα των 50 τεμαχίων.
 ΣΧΕΔΙΑΣΗ : Π. Γράββαλος
 ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΚΤΥΠΩΣΗΣ : Πολυχρωμία (OFFSET)
 ΕΚΤΥΠΩΣΗ : "ΑΛΕΞ. ΜΑΤΣΟΥΚΗΣ" Α.Ε.
 ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ - ΔΙΑΘΕΣΗ : Θα κυκλοφορήσουν στις 19 Απριλίου 1999 και θα διατίθενται από τα Ταχ. Γραφεία μέχρι και 18 Απριλίου 2000, εκτός αν εξαντληθούν νωρίτερα. Πλήρεις σειρές θα διατίθενται από τα Ταχ. Γραφεία για τέσσερις μήνες από την κυκλοφορία τους και από το Κεντρικό Φιλοτελικό Γραφείο μέχρι απόσυρσής τους, εφόσον δεν εξαντληθούν νωρίτερα.

ΦΑΚΕΛΟΙ ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ

Θα εκδοθούν και θα έχουν παράσταση σχετική με το θέμα της σειράς.

ΔΙΑΘΕΣΗ Φ.Π.Η.Κ.

Θα διατίθενται προς 1.102 Δρχ. ο καθένας, με προεγγραφές στα κατά τόπους Ταχ. Γραφεία, μέχρι και 7 Απριλίου 1999. Θα πωλούνται επίσης από το Κεντρικό Φιλοτελικό Γραφείο (Βύσσης 2 και Αιόλου - 101 88 ΑΘΗΝΑ) επί 15 ημέρες από την ημέρα κυκλοφορίας της σειράς, εκτός αν εξαντληθούν νωρίτερα.

Η παρουσία του Κωνσταντίνου Καραμανλή σηματοδότησε καίρια την ιστορική πορεία της νεώτερης Ελλάδας. Μέλος του Κοινοβουλίου επί πέντε δεκαετίες, συντελεστής, ως υπουργός, πρωτοποριακού έργου, δεκατέσσερα χρόνια Πρωθυπουργός και δέκα Πρόεδρος της Δημοκρατίας, παρών στο πολιτικό προσκήνιο ακόμη και χωρίς να ασκεί την εξουσία, έστρεψε αποφασιστικά τη χώρα προς την οικονομική και κοινωνική πρόοδο, εξασφάλισε την πιστή εφαρμογή του Δημοκρατικού Πολιτεύματος και πραγμάτωσε την ενσωμάτωση της στον κορμό της Ενωμένης Ευρώπης.

Το έργο που επιτέλεσε ο Κωνσταντίνος Καραμανλής, εδράζεται σε στρατηγικές επιλογές που παρέμειναν σταθερές στην ευρύτερη χρονική έκταση της πολιτικής σταδιοδρομίας του. Οι σύντομες προσπάθειές του για την απαλλαγή της Ελλάδας, για πρώτη φορά στην ιστορία της, από το καθεστώς και τα σύνδρομα της υποανάπτυξης και της πενίας απέδωσαν, ενωρίς, από την πρώτη πρωθυπουργική οκταετία (1955-1963), εντυπωσιακά αποτελέσματα. Η ταχύρρυθμη ανάπτυξη, σημαντικό επίτευγμα καθεαυτού, συντέλεσε άμεσα και στην πρόωθηση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής του. Μετά τη σύνδεση, ήδη από το 1961, θα εξασφαλίσει, στη διάρκεια της δεύτερης πρωθυπουργικής θητείας του, την πλήρη ένταξη στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες παρά τις εσωτερικές και εξωτερικές αντιξοότητες. Κατά την ίδια αυτή περίοδο, θα ολοκληρωθεί και το έργο της θεμελίωσης και, για πρώτη φορά, της αταλάντευτης λειτουργίας του Δημοκρατικού Πολιτεύματος. Έχοντας πραγματώσει τις μείζονες επιδιώξεις του στο πεδίο της ενεργού πολιτικής, ο Κωνσταντίνος Καραμανλής θα επιωμιστεί, από το 1980, τα καθήκοντα του Προέδρου της Ελληνικής Δημοκρατίας. Από τη θέση αυτή, θα συμβάλει αποφασιστικά στην παγίωση των Δημοκρατικών Θεσμών, στην εξύψωση του διεθνούς κύρους της χώρας και, ακόμη, στη διαφύλαξη και προαγωγή της ομοψυχίας μεταξύ των πολιτών.

Ενα χρόνο μετά το θάνατό του, οι Έλληνες έχουν ήδη ιστορικά αξιολογήσει την προσφορά του Κωνσταντίνου Καραμανλή, ως εμπνευστή και εκτελεστή αποφάσεων ευεργετικών για το Έθνος, ως ενσάρκωτη οραματισμών και ελπίδων, ως προτύπου ήθους και αρετής πολιτικής, ως του εθνικού εκείνου ηγέτη που άλλαξε για πάντα την μοίρα του τόπου.

ΠΕΤΡΟΣ Γ. ΜΟΛΥΒΙΑΤΗΣ
 Πρόεδρος Δ.Σ. Ιδρύματος
 "Κωνσταντίνος Καραμανλής"

VALEURS	DESCRIPTION	QUANTITÉS
Drs 100	Konstantinos Karamanlis Développement économique 1955-1963	20.500.000
Drs 170	Konstantinos Karamanlis 24 juillet 1974	20.000.000
Drs 200	Konstantinos Karamanlis Adhésion à la CEE 1979	5.000.000
Drs 500	Konstantinos Karamanlis Président de la République	500.000

DIMENSIONS : 30 x 42 mm, en feuilles de 50 timbres.
 DESSIN : P. Gravalos
 PROCÉDÉ D'IMPRESSION : Multicolore (Offset).
 IMPRESSION : "ALEX. MATSOUKIS" S.A.
 CIRCULATION - VENTE : Les timbres seront mis en vente le 19 avril 1999 dans les bureaux de postes jusqu'au 18 avril 2000 inclus, sauf épuisement anticipé. Des séries complètes seront disponibles dans les bureaux de poste durant quatre mois à partir de leur mise en circulation, et au Bureau Philatélique Central jusqu'à leur retrait, sauf épuisement anticipé.

ENVELOPPES PREMIER JOUR

Elles porteront une représentation sur le thème de la série.

VENTES DES ENVELOPPES PREMIER JOUR

Par souscription dans les Bureaux de Poste au prix de 1.102 (Drs) pièce, jusqu'au 7 avril 1999. Elles seront également disponibles auprès du Bureau Philatélique Central (2, rue Vissis & Aioulu - 101 88 ATHENES), pendant 15 jours à compter de leur mise en circulation, sauf épuisement anticipé.

La personnalité politique de Konstantinos Karamanlis a profondément marqué la marche historique de la Grèce moderne. Membre du Parlement pendant cinquante ans, initiateur, en tant que Ministre, d'une œuvre novatrice, quatorze ans Premier Ministre et dix ans Président de la République, présent sur la scène politique alors même qu'il n'exerçait pas le pouvoir, il a décisivement orienté le pays vers le progrès économique et social, assuré la fidèle application du régime républicain et réalisé l'intégration du pays à l'Europe Unie.

L'œuvre accomplie par Konstantinos Karamanlis se fonde sur des options stratégiques qui sont demeurées constantes tout au long de sa carrière politique. Ses efforts acharnés pour faire sortir la Grèce, pour la première fois de son histoire, de son état de sous-développement et de pauvreté, ont rapidement donné, dès son premier mandat de Premier Ministre (1955-1963) des résultats impressionnants. Le développement accéléré, réussite capitale entre toutes, a directement contribué à la mise en œuvre de sa politique européenne. Dès 1961, après l'association, il assurera, au cours de son deuxième mandat de Premier Ministre, la totale intégration aux Communautés Européennes, en dépit des difficultés

intérieures et extérieures. Durant cette même période, il consolidera définitivement le régime républicain qui, pour la première fois, se voit instauré durablement. Après avoir réalisé ses ambitions majeures dans le champ de la politique active, Konstantinos Karamanlis occupera, à partir de 1980, la fonction de Président de la République grecque. De cette place, il contribuera décisivement au renforcement des institutions démocratiques, à l'extension du prestige national dans le monde et, enfin, au maintien de l'union entre les citoyens.

Un an après sa mort, les Grecs sont déjà en mesure d'évaluer l'apport historique de Konstantinos Karamanlis, inspirateur et applicateur de décisions vitales pour la nation, visionnaire qui a su donner corps à l'avenir, parangon de mœurs et de vertu politiques, dirigeant national qui a modifié pour toujours le sort du pays.

PÉTROS G. MOLYVIATIS
Président du CA de la Fondation
"Konstantinos Karamanlis"

CATEGORY	DESIGN	QUANTITIES
Drs 100	Konstantinos Karamanlis Economic Development, 1955-1963	20,500,000
Drs 170	Konstantinos Karamanlis 24 July 1974	20,000,000
Drs 200	Konstantinos Karamanlis, Accession to the EEC, 1979	5,000,000
Drs 500	Konstantinos Karamanlis, President of the Republic	500,000

DIMENSIONS : 30 x 42 mm, in sheets of 50.
DESIGN : P. Gravalos
PRINTING METHOD : Multicoloured (OFFSET)
PRINTERS : "ALEX. MATSOUKIS" CORP.
CIRCULATION-SALES : This set will be issued on 19 April 1999 and will be available at local Hellenic post offices through 18 April 2000, unless previously sold out. Complete sets will be available at local Hellenic post offices for four months from their circulation and at the Central Philatelic Office until their withdrawal, unless previously sold out.

FIRST DAY COVERS

FDCs will be issued and have a design related to the subject of the set.

SALES OF FDCs

FDCs will be available at a charge of 1102 Drs each. Advance orders can be placed at local Hellenic post offices through 7 April 1999. FDCs will also be sold at the Central Philatelic Office (2 Vissis St and Aiolou, 101 88 ATHENS) for 15 days from their date of circulation, unless previously sold out.

The history of modern Greece is crucially marked by the presence of Konstantinos Karamanlis. He was a Member of Parliament for five decades, coordinated pioneering public works as a Minister, was Prime Minister for fourteen years and President of the Republic for ten, and remained in the political limelight even when wielding no power. He put the country decisively on the road to economic and social progress, ensured the true application of democracy and effected her incorporation into a united Europe.

The core of the work accomplished by Konstantinos Karamanlis lay in strategic choices which remained consistent over the course of his long political career. His painstaking efforts to release Greece,

for the first time in her history, from the regime and the syndromes of underdevelopment and poverty, yielded early and impressive results during his first eight years as Prime Minister (1955-1963). Swift development, a major and genuine achievement, also contributed directly to the progress of his European policy. Greece had become an Associate of the Common Market in 1961, and during his second term as Prime Minister, overcoming obstacles both at home and abroad, he ensured that she would become a full member of the EEC. During the same period the foundations of democracy were laid and, for the first time, its firm operation was achieved. Having fulfilled his major aspirations in the field of active politics, in 1980 Konstantinos Karamanlis assumed the duties of President of the Republic of Greece. In this role he made a decisive contribution to the consolidation of democratic institutions, the elevation of the international reputation of the country and to safeguarding and furthering unity among Greek citizens.

One year after his death, Konstantinos Karamanlis has already gone down in history as the instigator and executor of decisions which benefited the nation, as the embodiment of hopes and visions, as a moral standard-bearer and model of political virtue, and as the national leader who changed the fate of the country for ever.

PETROS G. MOLYVIATIS
President of the BoD of the
"Konstantinos Karamanlis" Foundation

WERTE	ABBILDUNGEN	MENGEN
Dr 100	Konstantinos Karamanlis Wirtschaftlicher Aufschwung 1955-1963	20.500.000
Dr 170	Konstantinos Karamanlis 24 Juli 1974	20.000.000
Dr 200	Konstantinos Karamanlis Eintritt in Die E.W.G. 1979	5.000.000
Dr 500	Konstantinos Karamanlis Präsident der Republik	500.000

FORMAT : 30 x 42 mm auf Bogen zu je 50 Stück
ENTWURF : P. Gravalos
DRUCKMETHODE : Offset
DRUCK : "ALEX-MATSOUKIS" AG
UMLAUF-VERKAUF : Die Serie kommt am 19. April 1999 im Umlauf und ist bei den lokalen Postämtern bis 18. April 2000 erhältlich, wenn nicht früher vergriffen. Vollständige Serien sind während der ersten vier Umlaufmonate auch beim Zentralen Philatelistischen Dienst bis zu ihrem zurüchzug erhältlich, wenn nicht früher vergriffen.

ERSTTAGSUMSCHLÄGE

Sie werden herausgegeben und tragen eine Darstellung relativ zum Thema der Serie.

ERWERB VON ERSTTAGSUMSCHLÄGEN

Nach Voranmeldung bei den lokalen Postämtern bis 7 April 1999 zu ze 1.102 Dr. Während der ersten 15 Umlaufstage auch beim Zentralen Philatelistischen Dienst (Vyssis 2 und Aolou str., 101-88 ATHEN) erhältlich, wenn nicht früher vergriffen.

Der Auftritt von Konstantinos Karamanlis kennzeichnete wesentlich den historischen Gang von Griechenland in der jüngeren Geschichte. Für fünf Jahrzehnte war er Parlamentsmitglied, vollbrachte während seiner Amtszeit als Minister ein bahnbrechendes Werk, war Ministerpräsident für fünfzehn Jahre

und Präsident der Republik für zehn Jahre. Ohne an der Macht zu sein, war er stets in den politischen Kulissen anwesend und hat das Land mit Entschiedenheit an den wirtschaftlichen und sozialen Fortschritt gewandt, die treue Anwendung der demokratischen Verfassung versichert und seine Integration in die Europäische Union verwirklicht.

Das Werk, das Konstantinos Karamanlis vollbrachte stützte sich auf die strategischen Entscheidungen die er traf und die im Laufe seiner längeren politischen Karriere unverändert geblieben sind. Seine koordinierten Bemühungen, Griechenland zum ersten Mal in der Geschichte, vom Status quo und Syndrom der Unterentwicklung und Armut zu befreien, brachten frühzeitig, schon in den ersten acht Regierungsjahren (1955-1963) eindrucksvolle Ergebnisse. Die rasche Entwicklung, ein wichtiger Erfolg in sich, hat unmittelbar zur Beförderung seiner europäischen Politik beigetragen. Nach der assoziierten Mitgliedschaft schon im Jahr 1961, erreichte er während seiner zweiter Amtszeit als Ministerpräsident, trotz allen widrigen Umständen im In- und Ausland, die vollständige Mitgliedschaft in die Europäische Union. In dieser Periode wurde das Gründungswerk und das Werk der stabilen Funktion der demokratischen Verfassung zum ersten Mal vollendet. Nachdem Konstantinos Karamanlis seine Hauptabsichten auf der aktiven politischen Bühne realisierte, übernahm er 1980 das Amt des Präsidenten der Griechischen Republik. Von dieser Position aus hat er entscheidend zur Festigung der demokratischen Institutionen, zur Erhöhung des Ansehens des Landes im Ausland, sowie zur Wahrung und Beförderung der Einmütigkeit der Bürger beigetragen. Ein Jahr nach seinem Tod haben die Griechen schon die Leistung von Konstantinos Karamanlis bewertet, als Inspirator und Ausfühler von Entscheidungen, die für die Land vorteilhaft waren, als Verkörperung der Visionen und Hoffnungen, als Vorbild des Ethos und der politischen Tugend, als ein nationaler Führer, der das Schicksal des Landes auf ewig änderte.

PETROS G. MOLYVIATIS

*Präsident des Vorstandrates der
"Konstantinos Karamanlis" Stiftung*